

אלומורפיה – ש"ב

צלצל מ־Eugene A. Nida (1949) Morphology: The Descriptive Analysis of Words (Second Edition). Ann Arbor: The University of Michigan Press

באיזה מין אלומורפיה מדובר בכל אחת מהקבוצות להלן?

| צִלְצֵל (אלומורפיה של המוספית; שימו לב, יש 3 זוגות) | | | | |
|---|--------|------------|-------|----|
| כף היד שלי | hk'ab | כף יד' | k'ab | 1. |
| הרגל שלי | kakan | רגל' | akan | 2. |
| הקרקע שלך | alumal | קרקע' | lumal | 3. |
| אשתך | awinam | אישה/רעיה' | inam | 4. |
| השפה שלי | sk'op | שפה/לשון' | k'op | 5. |
| העבודה שלו | yat'el | עבודה' | at'el | 6. |

אנגלית (אלומורפיה של הבסיס)

הדוגמאות מוצגות גם באורתוגרפיה וגם בתעתיק. שימו לב לתעתיק.

| | | | | | | |
|----------|----------|--------|--------|--------|-------|----|
| חצאים' | [hævz] | halves | חצי' | [hæf] | half | 1. |
| צחוקים' | [læfs] | laughs | צחוק' | [læf] | laugh | 2. |
| בתים' | [hawziz] | houses | בית' | [haws] | house | 3. |
| מרוצים' | [reysiz] | races | מרוץ' | [reys] | race | 4. |
| שבילים' | [pæðz] | paths | שביל' | [pæθ] | path | 5. |
| מיתוסים' | [miθs] | myths | מיתוס' | [miθ] | myth | 6. |

יוונית מודרנית (אלומורפיה של הבסיס)

הדוגמאות מוצגות גם באורתוגרפיה וגם בתעתיק.

| | | | | | | |
|-----------|-----------|---------|-----------|----------|---------|----|
| אני אראה' | [θa ðo] | θα δω | אני רואה' | [vlepo] | βλέπω | 1. |
| אני אגיד' | [θa po] | θα πω | אני אומר' | [leo] | λέω | 2. |
| אני אתן' | [θa ðoso] | θα δώσω | אני נותן' | [ðino] | δίνω | 3. |
| אני אלך' | [θa pao] | θα πάω | אי הולך' | [piyeno] | πηγαίνω | 4. |

הונגרית (אלומורפיה של המוספית)

הדוגמאות מוצגות באורתוגרפיה. /ε/=e, /e:/=é, /ö:/=ő, /č/=cs, /s/=sz, /š/=s

| | | | | |
|---------------|-----------|------------------|---------|----|
| את/ה מדבר/ת' | beszél | הוא/היא מדבר/ת' | beszél | 1. |
| את/ה מצלצל/ת' | csengetsz | הוא/היא מצלצל/ת' | csenget | 2. |
| את/ה גודל/ת' | nősz | הוא/היא גודל/ת' | nő | 3. |
| את/ה משטעל/ת' | köhögsz | הוא/היא משטעל/ת' | köhög | 4. |
| את/ה לוחץ/ת' | nyomsz | הוא/היא לוחץ/ת' | nyom | 5. |
| את/ה שם/ה' | teszel | הוא/היא שם/ה' | tesz | 6. |
| את/ה שואל/ת' | kérdezel | הוא/היא שואל/ת' | kérdez | 7. |
| את/ה מחפש/ת' | keresel | הוא/היא מחפש/ת' | keres | 8. |

צִלְצֵל היא שפת מאיה עם 190,000 דוברים בציפאפאס, מקסיקו. אנגלית היא שפה גרמאנית (הודו־אירופאית) עם 330,000,000 דוברי שפת־אם במדינות רבות והרבה דוברי שפה שנייה. יוונית היא שפה הודו־אירופאית עם 13,084,490 דוברים (ביניהם 10,700,000 ביוון ו־689,000 בקפריסין). הונגרית היא שפה אוראלית עם 12,501,270 דוברים (9,550,000 בהונגריה).